

Haitian Creole translation of a message from Matthew 2

Betleyèm: triyonf ak trajedi

Matye 2:13-18

Nan "istwa Nwèl" sa a, mesye saj yo te vwayaje Jerizalèm ak Betleyèm. E yo rive fè yon dezòd. Poukisa? Ki sa nou sipoze aprann nan pasaj sa a? Istwa sa a revele verite Bondye a ansanm ak laterè trajik limanite. Menmsi pasaj sa a pale de laterè, li pale tou de espwa. Isit la, Bondye espwa a revele ke li dirije nan zafè lèzòm ak revele verite li a. Nan yon monn nan mekanste, nou ka fè Pawòl Li a konfyans.

Laterè: trajedi a nan Betleyèm, 16-18

Kòlè Ewòd san kè

"Lè Ewòd te tande bagay sa yo, li te boulvèse, ansanm ak tout Jerizalèm avè l'"" (2:3). Ki sa Ewòd te tande? Li te tande mesye saj yo t ap chèche "Wa jwif yo". Ewòd se te diktatè ki t ap dirije a e li te fache lè l' te tande yon lòt moun se "Wa jwif yo". Menmsi Ewòd te di yo otreman, mesye saj yo te obeyi Bondye e yo te evite Ewòd. Epi sa te fè wa a fache plis toujou (2:16).

Masak timoun yo toupren Betleyèm

Kidonk, Ewòd, ki t ap dirije Jerizalèm, te bay lòd pou masak timoun piti yo nan Betleyèm, yon distans 5 mil. Dapre konpreyansyon nou sou gwosè Betleyèm nan epòk la, sa a te gendwa gen ladan l'otan ke ven timoun. Menm jan ak premye ansasen an, Kayen, Ewòd te koule san inosan. Ki jan yo ka gen yon vrè espwa nan istwa sa a sou aksyon san kè Ewòd?

Espwa: Kontwòl Souvren Bondye a ak Revelasyon

Espwa Sovè Bondye bay la

"Jezi te fèt Betleyèm" (2:1). Non "Jezi" vle di "Sovè" pou "L'ap sove pèp li a anba peche yo." (Matye 1:21). Grasa travay ekspyatwa li a, nou gen favè pou nou repanti peche ak tout laterè li yo epi fè Senyè a konfyans.

Espwa: Pwofesi Bondye yo t ap akonpli

Moun ki gen bon konprann yo te konnen ase pou yo veye zetwal ki soti nan Jakòb yo. Yo te kapab konnen sa nan Ekriti Ansyen Testaman yo, (tankou Nonb 24:17). Ekriti sa yo te verifye nan mitan tout nasyon ki antoure yo pandan depòte nan Babilòn (atravè Danyèl ak lòt moun). Lè Ewòd te mande chèf relijye yo ki kote Kris t ap fèt, yo te site Mika 5:2. Menm moun ki te pèdi yo te rekonèt Bondye te akonpli pwofesi li yo fidèlman. Matye 2:15, 17-18 te verifye ke pwofesi Bondye yo t ap akonpli. Jodi a, 2 Pyè 1:19 fè nou sonje, nou ka mete plis konfyans toujou nan Pawòl Bondye a: "Nou gen tou yon pawòl pwofesi ki pi sèten; sa nou fè byen pou nou fè atansyon, tankou yon limyè ki klere nan yon kote ki fè nwa, jouk jou

a leve, ak zetwal lajounen leve nan kè nou.” Nou ka fè Pawòl Bondye a plis konfyans pase yo te kapab fè eksperyans nan resevwa revelasyon Bondye a an premye!

Espwa: Bondye te toujou gide pèp fidèl li a atravè revelasyon klè verite li a.

Nan yon rèv, Bondye te avèti nèg save yo pou yo evite Ewòd (2:12). Zanj Senyè a te avèti Jozèf tou nan yon rèv (2:13). Apre sa, zanj lan konfime Jozèf ke li ta di l 'kilè pou l' tounen. Bondye te bay pèp li a verite pou pwoteje yo ak prezève yo. Menmsi revelasyon Bondye te fè rebèl tankou Ewòd te ajite, verite fidèl Bondye te bay pèp li a espwa. Jodi a, nou gen Pawòl Bondye a nan men nou ak nan kè nou. Nou ta dwe peye anpil atansyon lè li pote pawòl li nan lespri nou.

Espwa: Bondye te ban nou egzanp lèzòm pou nou ka wè ki jan Bondye travay atravè moun ki fidèl, ki obeyisan yo.

Moun ki gen bon konprann yo te obeyi Bondye imedyatman. Jozèf te obeyi Bondye kèk moman apre li te reveye nan rèv Bondye te ba l la. Sa a se yon temwayaj pou nou, menm jodi a.

Espwa: Bondye te pwoteje Mesi li a yon fason pwovidansyèl pou l ka akonpli misyon li.